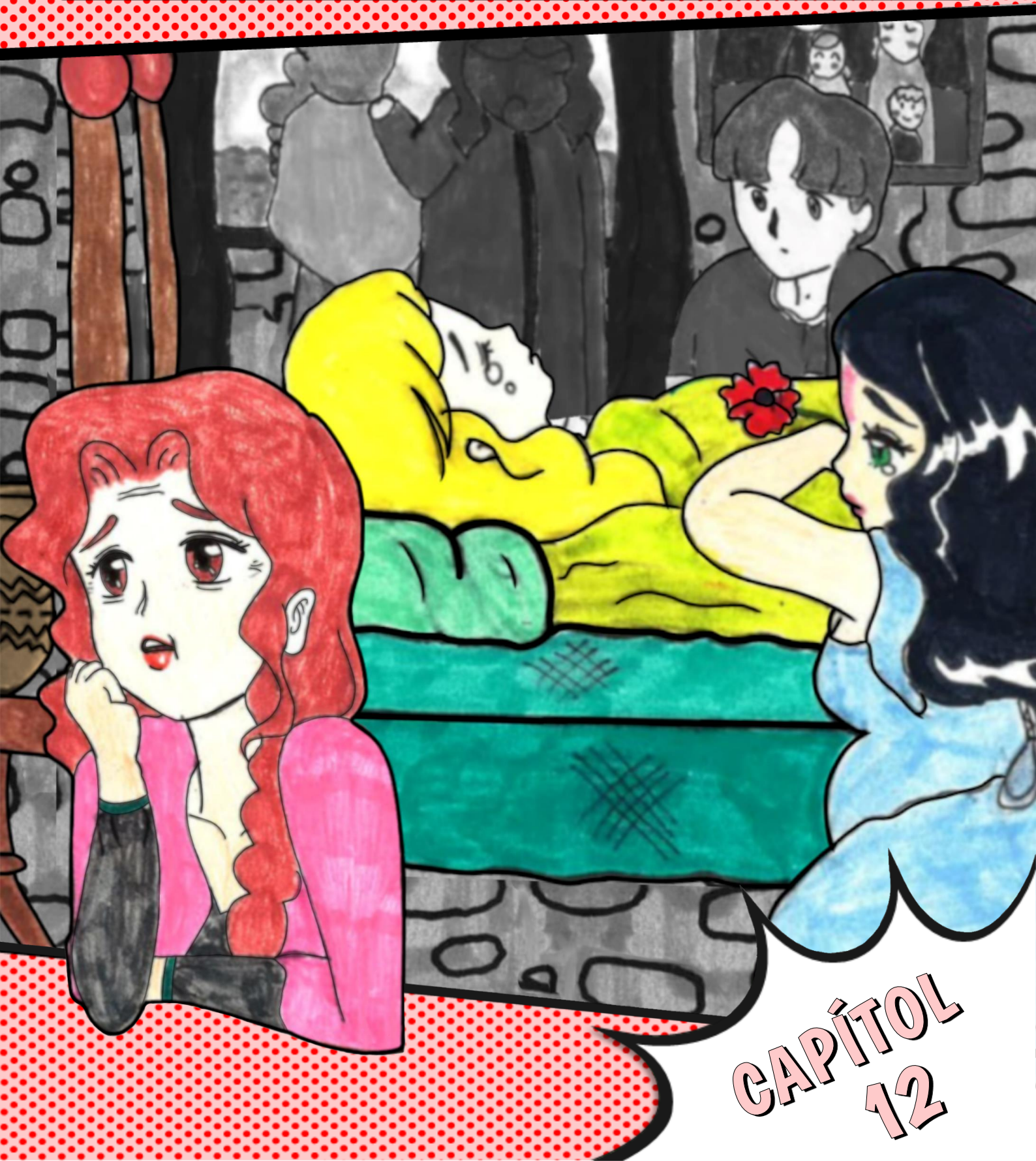
A DESAPARIXIÓN DE PEDRO Y O SOFRIMIENTO D'A SUYA FAMILIA



CAPÍTOL 12

Braulio Foz:

- Ó, qué **infeliz** ye o ser umano!
  Os ombres y as mullers
  siguen sin entender a vida
  y por ixo siempre son infelizes.
  Cuan pasa bella cosa buena en o mundo,
  sinifica que va a pasar bella cosa mala dimpués.

  Y tanto se da lo que pensemos u lo que faigamos,
  siempre que tiengamos felizidat,
  trobaremos tristura.

  Y isto ye por culpa d'a **providenzia**!
  A providenzia fa lo que quiere
  con nusatros y nusatras.
  Y tiene igual si yes rico u pobre, alto u baxo,
  ombre u muller, choven u viello…

  As cosas alcurren
  y garra chen no puede **antezipar-las** ni cambiar-las.

  Y si no, mira a familia de don Alifonso…
  Chen rica, sin preocupazions en a vida
  y con una estupenda notizia:
  a voda de Pedro y Morfina.
  Él, l'ombre más famoso d'Aragón
  y ella, una muller d'atra importán familia.
  Y qué les pasó?

Una **persona infeliz** ye una persona que no ye feliz.

A **providenzia** son as cosas que fa Dios ta cudiar o mundo. Ye una creyenzia d'as personas en a relichión cristiana. Ye parixito a las personas que creyen en o destín. Lo que Dios quiere que le pase a una persona, le pasará quiera u no quiera.

Antezipar ye avisar de que bella cosa va a alcurrir antis de que pase.

Yo te lo diré, quiesto leyedor:
desgrazias dimpués de desgrazias!
Y lo pior de tot, ye que todas plegoron ascape.

Atento, quiesto leyedor,
porque iste capítol solo fabla que d'ixo,
de desgrazias…

Pasó un mes dende que Pedro salió de Zaragoza
y dengún no sapeba cosa d'él.
Pasoron dos y tres meses
y seguiban sin notizias de Pedro.
A suya familia yera mui preocupata.

Don Alifonso escribió una carta a lo virrei
ta preguntar-le si en sapeba bella cosa.
Alavez, o virrei escribió una carta a lo rei en a cuala meteba:

Virrei (en una carta):

- A Suya Machestat o rei.
  L'escribo porque fa más de tres meses
  rezibié una carta suya pedindo que don Pedro Saputo
  ise ta o palazio reyal porque amenestaba os suyos consellos.

  Dende alavez no tenemos notizias de Pedro Saputo
  y nos cuacarba saper si ye astí, en o palazio reyal.

  Grazias, Machestat.

  Virrei de Zaragoza.

A o cabo d'una semanada,
o virrei rezibió una contestazión.

A Suya Machestat o rei (en una carta):

- Siñor virrei d'Aragón.
  Creigo que ha abito un **malentendito**.

Ye verdat que dende que conoxié
a Pedro Saputo,
he quiesto tornar a veyer-lo
en más d'una ocasión.

Pero yo no escribé fa 3 meses denguna carta
demandando que venise ta lo palazio reyal.

A Suya Machestat o Rei.

Un **malentendito** ye bella cosa que no s'ha entendito bien.

Ta más informazión d'ista aventura, puez leyer o capítol 12 d'o libro 3 de A Vida de Pedro Saputo en Leutura Fázil.

O virrei, dimpués de leyer a carta
se quedó orrorizato.
Cullió tinta, pluma y papel
y escribió a don Alifonso.

Virrei (en una carta):

- Don Alifonso, nezesito que se'n vienga ta Zaragoza.
  Tiengo notizias importans sobre o suyo fillo, Pedro.

Virrei de Zaragoza.

O virrei alzó a carta en un sobre
y se la dio a un criato
ta que la ninviase ta o lugar de don Alifonso.
Dimpués s'enzarró en o suyo cuarto
y empezipió a dar vueltas sin parar.
Yera pensando qué aberba puesto pasar.

Virrei (caducando):

- Qué l'abrá pasato a don Pedro?
  Ai, Dios mío…
  Belún nos ha engañato…
  Belún ha escrito a Pedro
  fendo-se pasar por o rei.

  Puede que a Pedro l'aigan raptato…
  U pior, puede que l'aigan matato!
  Ai, Dios mío!

  Y a chen, qué va a pensar?
  Yo l'entregué ixa carta
  que se suposa que yera d'o rei…
  A chen va a pensar-se
  que yo foi parti d'ista endromina!

Ista esprisión s'utiliza pa amostrar preocupazión por bella cosa.

O virrei yera cada vez más preocupato.
Ixa nuei no podió dormir.

A l'atro día plegó don Alifonso ta la suya casa.
O virrei le recontó que eba escrito a lo rei,
l'amostró a carta y dimpués le dizió:

Virrei:

- Don Alifonso, creigo que lo millor ye
  que vaigas ta o palazio reyal y charres con o rei.
  Creigo que ye lo millor que puez fer…
  Lo siento…

Don Alifonso estió templato.
No asperó a que o virrei rematase de fablar,
ni se despidió.
Tornó a pillar o suyo paramento y o suyo caballo
y salió de Zaragoza pa ir ta Madrid.

Pasoron bels días y plegó ta lo palazio reyal.
O rei dixó que don Alifonso dentrase en a corte
ta esplicar-le qué eba pasato con Pedro Saputo.
Dimpués de todas as esplicazions, o rei le dizió:

A Suya Machestat o Rei:

- Isto ye increyible!
  Yo no l'escribí a Pedro Saputo.
  Belún l'ha feito en o mío nombre
  y ixo merexe un buen castigo.

O rei demandó a os suyos **menistros**
que buscasen a Pedro Saputo
y que rechirasen a veyer qué eba pasato con él.

Os **menistros y menistras** son as personas que fan parti d'un gubierno u alministrazión y s'encargan d'uno u más departamentos u menisterios.

Pasoron dos meses de rechira y investigación,
pero os menistros no trobaban cosa…
O rei se lo dizió a don Alifonso.
Os dos yeran muito tristes.

Don Alifonso dezidió tornar-se-ne ta lo suyo lugar
ta esplicar tot a la suya familia.
Se despidió d'o rei, inclinando o suyo cuerpo
y besando a suya man.
O rei se despidió con emozión de don Alifonso.

Una semana dimpués,
don Alifonso plegó ta la suya casa.
Reunió a toda a familia y les dizió:

Don Alifonso López de Lúsera:

- Quiesta familia.
  Fui a charrar con o virrei en Zaragoza
  y dimpués con o rei en Madrid
  y garra chen sape dó ye Pedro Saputo.

  Levamos asinas cuasi 6 meses…
  Ye muito tiempo sin notizias d'o nuestro Pedro.
  No sé qué más fer…

Bueno, sí que sé qué puedo fer.
He d'ir ta lo lugar de Morfina,
que sigue asperando a Pedro…
Tiene que **estar estrozata**…

Ista esprisión s'utiliza cuan belún lo ye pasando muito mal.

Todas as personas d'a familia yeran mui tristas.
Chuaneta yera arguellando-se muito
y ixo que s'eba quedato empreñata.
Pero como yera tan preocupata por Pedro,
a vezes se l'olbidaba minchar.

Don Chaime tamién yera mui preocupato
pero yera más calmato que Chuaneta, a suya muller.
Paulina agún yera mui arrapata
por o que eba pasato
y iba y veniba a lo suyo lugar con a suya familia,
sin creyer-se-lo tot.
Don Bizén y a suya muller tamién yeran mui tristes.

A mai de Pedro yera a que más tranquila yera.
Yera normal.
Ella eba vivito os viaches de Pedro
dende que yera mui choven.
Sapeba que Pedro escribiba poco cuan viacheaba
y ella podeba pasar muitos meses en casa
sin notizias de Pedro.
A suya mai creyeba que, ista vegata,
Pedro yera de viache de nuevo.
Pero no dizió cosa a denguno.

A la fin, don Alifonso,
replegó unatra vez o suyo paramento
y marchó ta lo lugar de Morfina.

Morfina veyió plegar a don Alifonso amontato a caballo.
Veniba solo, caricacho y triste.
Morfina no amenestó veyer cosa más.
Sapeba que Pedro no iba a tornar nunca más.

Enzetó a sudar y a tremolar.
Le faltaban fuerzas y le fallaban as camas.
Enzetó a veyer borroso y, a la fin, Morfina se desganó en a suya casa.

Marieta, a mai de Morfina,
de sopetón escuitó un rudio.
Morfina eba caíto ta o suelo.
Alavez, a mai pidió aduya por a finestra.

Marieta:

- Aduya, socorro!

Don Alifonso escuitó a Marieta.
Desmontó d'o caballo, tiró o suyo paramento ta o suelo
y fue correndo ta la cambra de Morfina.
Veyió a la mai airiando a Morfina en o suelo.
Alavez don Alifonso pilló a Morfina,
la devantó y la esbolustró en o leito.

A o cabo d'un rato, Morfina se dispertó.

Yera esbolustrata en o leito, mirando ta lo teito.
En a cambra yera don Alifonso cudiando d'ella.
Veyió que Morfina se dispertaba y charró con ella.

Don Alifonso López de Lúsera:

- Morfina…
  Ya no l'imos a tornar a veyer más…
  Lo siento…

A don Alifonso le tremolaba a voz en fablar.

Morfina:

- Ai, don Alifonso!
  Por qué?!
  Por qué me pasa isto a yo?

  Por favor don Alifonso,
  di-me que, mesmo asinas, sin Pedro,
  me querez como a una filla.

Don Alifonso López de Lúsera:

- Por supuesto, Morfina.
  Te quiero como a mi filla.

Morfina:

- Ai, sí!
  Clama-me asinas: filla.
  Trata-me como si estases mi pai.
  Ye l'unico aconorto que tiengo
  pa endurar a pierda d'o mío esposo Pedro.

Y dimpués de dezir isto pretó a plorar y chilar.
Don Alifonso sentiba muita tristura.
Estió a punto de dezir-le que tenese asperanza,
que Pedro seguro que yera bien.
Pero no lo fazió porque ni él mesmo se creyeba ixo.

Se quedó con Morfina una semana más
ta refirmar-la en o que podese.
Chuaneta y don Chaime fueron a veyer-la
y tamién plegó un día o chirmán de Morfina, don Bizén.

Toz prebaban d'animar a Morfina,
pero tamién yeran tristes por a perduga de Pedro.
Don Alifonso dezidió
que Morfina se'n venise ta la suya casa
con o resto d'a suya familia.

En plegar ta casa, a mai de Pedro abrazó a Morfina
y s'estió plorando un rato con ella.
A mai seguiba pensando
que Pedro yera vivindo atra aventura,
pero s' **estremolezió**
dimpués de veyer a Morfina tan trista.

Morfina **iba a millor** os primers días.
Yera acompañata d'a familia de Pedro.

Estremolezer-se ye emozionar-se por bella cosa.

Ista esprisión se diz cuan belún s'está recuperando de bella malotía.

Toz l’apreziaban y la quereban,
pero bi eba momentos
en los que Morfina ploraba sin aturar
u se quedaba esbolustrata en a cama.
A tristura que sentiba yera muito gran.

Un día, Morfina se chitó en o leito.
Yera muito cansa, le feba mal tot lo cuerpo
y sentiba una tristura muito gran en o suyo corazón.
Feba días que no minchaba y no saliba d'a cambra.
Pasoron dos días asinas.

A lo terzer día, de maitins,
a familia de don Alifonso
dentró en a cambra ta veyer a Morfina.
Yera mui opilata y feble.

Morfina pilló a man de don Alifonso y de Chuaneta
y, en voz baxa, pero con muita emozión,
con os uellos mui ubiertos, les dizió a toz:

Morfina:

- …ya no… lo veyeremos… nunca…más.

Dimpués de dizir esto, zarró os uellos y dixó d’alentar.
Morfina eba muerto.

Todos se quedoron cutios, arrapatos.
A o cabo d’un menuto, Chuaneta encomenzó a gritar.

Chuaneta:

- Morfina!
  No!
  Por qué?!

  Yera a muller más perfeuta d'o mundo.
  Sensible, intelichén, atenta, discreta
  y buena persona.
  No yera una persona umana…
  Yera un ánchel caíto d'o zielo!

Iste comentario ye una desacherazión de Chuaneta que quereba muito a Morfina.

Toz empezipioron a plorar
con Morfina muerta en a cama.

Braulio Foz:

- Ó, qué triste notizia quiesto leyedor!
  Ye terrible o que l'alcurrió a Morfina,
  pero, aspera, porque agún pasoron más
  y piors cosas.

  Ya te l'he dito:
  a vida tanto regala alegrías,
  como reparte desgrazias…
  Y dende que Pedro desaparixió,
  nomás vivioron rebesadas…

Ista frase quiere dizir que en a vida siempre alcurren cosas que nos benefizian y que nos perchudican.

A los cuatre meses de morir Morfina,
Chuaneta libró a o suyo fillo.
Una buena notizia, que vino acompañata d'unatra mala:
Chuaneta murió en o parto.

Y dimpués d'ella,
murió don Alifonso por una **enfermedat infeziosa.**

Una **enfermedadt infeziosa** ye una enfermedat aplegadiza.

A mai de Pedro, vidua y sin Chuaneta,
se sintió mui sola.
Dezidió tornar-se-ne ta la suya casa en Almudévar
ta veyer si allí yera millor.

Os primeras añadas estió bien allí.
Yera como antis de tener a lo suyo fillo Pedro:
sola y sin fillos.
Agora no treballaba, no le feba falta.
Y Olaria y Rosa iban a veyer-la muitas vegatas
ta entretener-la y charrar con ella.

Pasoron un, dos, tres y cuatre añadas.
A mai no sapeba cosa d'o suyo fillo Pedro.

Bella vez la vesitó don Chaime
que s'eba tornato a casar con atra muller.
Tenió tan mala suerte que a suya segunda muller
tamién murió en o parto como Chuaneta.

Le dizió que Paulina ya no saliba d'o suyo lugar.
Yera muito trista por a desaparizión de Pedro
y a muerte de Chuaneta.
Recordaba a conversa
y o que le dizió Paulina:

Paulina (en o pasato):

- Don Chaime, me quedo en o mío lugar.
  No puedo tornar ta la tuya casa.
  Ixa casa yera como o zielo ta yo,
  porque he vivito muitos buenos momentos allí.
  Pero agora nomás veigo muerte y tristura
  y no puedo tornar-ie.

  Lo siento.

Don Chaime vesitó a la mai de Pedro
en bella ocasión más,
pero a lo cabo de 5 años en Almudévar,
dixó d'ir.

A mai, en pasar tantas añadas
dende que veyió por zaguera vez a Pedro,
dixó de pensar que yera una chandrío más.
Veyió claro que bella cosa mala
l'eba pasata a lo suyo fillo.

Un día repitió as palabras de Morfina cuan murió:

Madre de Pedro:

- Ya no lo veyeremos nunca más…

Dende ixe día, a mai de Pedro fue a pior.
Dixó de minchar.
Yera cada día más arguellata y opilata.

Olaria y Rosa dixoron d'entretener-la.
A mai de Pedro no quereba veyer a garra chen.
Quereba a las suyas vezinas,
pero yera mui trista como ta charrar con ellas
malas que s'esforzasen muito en animar-la.

A la fin, a mai de Pedro murió sola en a suya casa,
5 años dimpués d'aber tornato ta Almudévar.

A chen d'Almudévar se quedó mui trista.
Sobre tot, Olaria y Rosa.
As dos zagalas que más quereban
a Pedro y a la suya mai.

Ellas nunca no s'eban casato
y refusoron a toz os suyos pretendiens
por amor a Pedro.

Tampoco dentroron en un convento de monchas,
que ye lo que gosaban fer as mullers solteras.
Dezidioron vivir asinas: **solas, pero chuntas**.

Ista frase quiere dizir que Olaria y Rosa solo quereban vivir con Pedro y deziden vivir solteras, pero acompañando-se l'una a l'atra.

Anque tampoco vivioron muito…
A los 8 años de morir a mai de Pedro,
Rosa murió d'una enfermedat.
A suya mai, a matrina de Pedro, y o suyo pai
veyioron como a suya filla moriba antis que no ellos.
Estió un momento muito difizil.

Pero isto no remata aquí.
Una añada dimpués de morir Rosa,
murió Olaria tamién d'una malotía.

Braulio Foz:

- Yo creigo que as dos murioron de pena.
  Bi ha chen que dize que murioron por amor...

  A la fin, o unico que murió de viello estió don Chaime,
  viduo de Chuaneta y d'a suya segunda muller,
  fillo de don Alifonso y chirmán de Pedro Saputo.